DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 — Dia Sabra 21 di Januari 1967 — No. 8058

GOBIERNO TA HACI ESFUERZONAN GRANDI PA MEHORA AGRICULTURA Y BELLEZA NATURAL DI ARUBA

Santa Rosa, Miramar y Mansiduri ta un encanto

ORANJESTAD - Diahuebs mainta miembronan di Bestuurscollege y Eilandsraad di Aruba, acompanja pa representantenan di prensa, radio y television, a sali huntu pa controla e progreso cu ta worde logra den e diferente projectonan di e programa pa protege y promove e belleza natural di Aruba.

Pa nueb'or di mainta henter e delegacion a reuni na Coral Strand Hotel, caminda sr. Nicolas Piña-Lampe, hefe di e departamento di informacion di gobierno a introduci diputado sr. Dominico Tromp, kende a duna un splicacion breve di e excursion. Sr. Tromp luego a introduci dr. De Vries kende ta hefe di servicio veterinario. Dr. De Vries, a duna un splicacion tocante e diferente posibilidadnan cu ta existi pa promove aki na Aruba e interes pa parti di e poblacion pa pone mas atencion na agricultura y ganaderia.

MAS AGRICULTURA

Dr. De Vries ta apunta cu mas o menos un porciento di e poblacion Arubano ta traha cu agricultura. Esaki ta mas o menos 600 persona, esaki kier meen cu e hendenan aki ta traha full time. En realidad tin mas tanto hende cu ta tene nan mes ocupa cu esaki como kiera cu nan ta haci e trabao aki como part-time. E intencion ta pa den un futuro sercano redobla e cantidad aki. Tin diferente cos cu ta obstaculisa esaki.

1. En lo general e tera no ta adecuado. Santu grof, tera vegetal muchu fini (mas o menos 50 centimeter), escases na humedad, door di cual e awa no ta keda den tera. Tin partinan cu no ta worde cuida y esaki ta e motibu pa cual biento, solo y awa ta pone cu tur e tera vegetal ta bula of lastra bai.

2. Falta di conocemento agrario. Den e ultimo anjanan e poblacion di Aruba a concentra su mes principalmente riba industria y door di esaki a perde casi tur contacto cu suelo. E uso di fertilisante y tambe insecticida no ta bastante.

3. E conservamento di awa. Aunke cu awa ta jobe hopi (mas tanto cu na hopi paisnan na Europa) esaki ta cai irregular. No tin bastante posibilidad pa conserva e awa pa bastante tempo. Generalmente tankinan ta mucho plat y pa e motibu aki e awa ta seka mas lihe. Damnan lo por trece un solucion. Tambe si planta palunan riba diferente partinan grandi esaki lo por juda pa conserva e awa. Posnan no ta consehable.

CENTRO AGRICOLA

E promer lugar cu e delegacion a bishita tabata e centro agricola cu ta keda na Santa Rosa, tras di Hooiberg. Di esaki sr. De Vries a splika lo siguiente: Lo mester importa mejor rasanan di animal y aumento di esaki. Mester di importacion di cuminda adecuado pa e animalnan aki. Na e centro agricola aki lo cria diferente tipo di animalnan necesario, entre otro porco, cabrito, etc. etc. E tereno aki ta amplio y adecuado pa cria animalnan aki.

TRAHAMENTO DI DAM

Gobierno ta traha damnan pa uso general. Pa e projecto aki tin riba e presupuesto actual un suma di 15000,- disponible. Anja pasa dos projecto grandi a worde realisa door di gobierno na Seroe Pela y Rooi Calabas. Mas o menos 12 hende a hanja judansa cu trahamento di un tanki. Den promedio por traha un tanki pa cada persona cu mas o menos mil florin. Na 1966 tambe trinta mil florin a worde usa pa esaki. (Ariba Kapitaaldienst tabatin un suma di cuarenta mil florin como reserva). E trahamento di dam tambe ta juda particularnan cu e fertilisamento di nan tera. Na 1962, 120 diferente tereno a worde drecha; na 1963, 110 tereno, na 1964, 71 tereno; na 1965, 116 tereno y na 1966, 142. Majoria di e terenonan ta uno pa dos hectare grandi, y por worde drecha den mitar dia. Esaki ta costa 15 florin (pa huur un D4 ta costa 11 florin pa hora). Cuminda pa animalnan y tambe e plantamento automatico ta worde patrosina pa e departamento aki. Ademas e departamento aki tin diferente tereno cu ta worde planta cu mainshi.

"HERBEBOSSING"

Tin un total di binti cinco mil florin ariba presupuesto pa e projecto aki. E trabao ta worde realisa cu un ambtenaar, dos peon y sincu hende di Werkverschaffing. Riba e serunan nan ta traha lombanan pa evita cu e awa lo lastra e tera bai cune. Tin un kwekerij (semillero) caminda tin matanan di Aruba mes planta. Ta tuma hopi tempo prome cu e matanan aki bira grandi y ademas nan mester worde tapa cu bari pa cuidanan for di cabritunan cu ta camna los. Den futuro lo tin un kwekerij mas grandi riba e centro agricola, cu e intencion pa cultiva palunan di fruta pa locual tin hopi interes. E departamento aki tambe ta ocupa su mes cu e spuitmento di insecticida riba diferente terenonan.

GANADERIA

Pa esaki tin un ambtenaar. Esaki ta duna informacion na e ganaderonan. Bao di direccion di e hefe di e departamento aki tambe e ta duna tratamento medico na animalnan. En lo general no a surgi hopi enfermedad entre e animalnan. Majoria parti di carni porco fresco, ta di Aruba mes. Sr. De Vries a continua bisando cu mester di hendenan cu ta interesa den e trabao di ganaderia y agricultura. Esakinan no mester ta experto riba e terrenonan aki pero gewoon hende cu kier haci alguna e projectonan aki. Actualmente tambe gobierno ta tratando riba un ley pa prohibi kapmento di palu. Riba e pregunta cu si no tabata posible pa haci mescos

Continuacion riba pagina 7



Riba e portret aki nos por mira un parti di e delegacion cu diajueves mainta a sali pa controla e diferente projectonan cu gobierno ta trahando riba dje pa mejora agricultura aki na Aruba. Di robez pa drechi: sr. Frans Figaroa, sr. Jose Geerman sinta riba e baranca, sr. Dedrick Mathew cu pia riba e baranca, sr. Leo Chance cu man na baranca y sr. Domingo Tromp, na e centro agricola na Santa Rosa.









E eleccion di reina di carnaval distrito Oranjestad a resulta den otro exito pa e Stichting di carnavai Arubano. For di tempran caba Teatro de Veer - na unda e eieccion a tuma lugar - tabata yen ten di hende y hopi otro persona cu a yega aigun minuut despues di och'or mester a regresa nan cas un poco desapunta pa motibo cu na e momentonan ey no tabatin mas asiento disponible. Reina dl Carnavai di Oranjestad a resuita e anja aki senjorita Lourdes Tromp di Argentlniestraat 9, na Socotoro. E reina di 1967 a ricibi un ovacion tremendo for di e saia compietamente yen despues cu e jurado a dune e mayorla di voto. For di trempan a bira conoci cu Lourdes tabatin mayoria di e publico presente y tambe jurado na su favor. E reina a worde corona pa diputado Dr. Gustavo Oduber y ademas e tambe a ricibi un sunchi gubernamentai for di e diputado. E anochi aki, manera ya nos a lnforma, a bira un exito gracias na e actuacion sublime di Tanki Fiip Steeiband, Bule Rythm Combo, Combo Orquidea y e tres prome calypsonians di Aruba esta Young Quick Sliver, Lord Sweet Sweet y Stinger Ray. Despues di e coronamento y e pabiennan, un balle masha bon concurri a tuma lugar den Trocadero cu musica di e conjunto Coiombiano "Del Monaco" y "Aruba Sextet". cuai ultimo banda a duna su cooperacion gratuita na e stichting di Carnavai Arubano. E combinacion di fotonan aki ta mustra mas ariba e nuebe candidatanan cu a competi pa e tituio di reina di Oranjestad. Di robez pa drechi Ingrid van der Kuip Maria Theresita Lacle Iris Kock, Sixta Franken, Ethei Yarzagaray, Mildred Wolter, Avita Croes, Sonia Vieira y Lourdes Tromp (e reina eligi). Mei-mei, na robez, por presencia e momento cu Lourdes Tromp ta ser treci adilanti pa Prins Troe y Pancho Laia n a drechi: e reina di Oranjestad, Lourdes Tromp, ta dirigi palabra na e pubiico presente y na tur hende cu a haci su eleccion posibel. Banda di dje por mira srta. Aura Leo, rein di Oranjestad di anja 1966 y mas na robez. prins Troe. E foto mas abau ta mustra e momento cu diputado dr. Gustavo Oduber a caba di corona Lourdes Tromp como reina di Oranjestad. Pa sera e eleccion aki cu un "Broche de Oro", diputado Oduber a baha cabez un poco y a deposita un sunchi di.... pablen na haltura di e orea drechi di Lourdes. No ta di puntra mes cu tabatin hopi aplauso, grito y fluitmento ora cu e diputado a depone e sunchi.

AUTO A BOLTER

ORANJESTAD - Diajueves atardi pa 1.25 ur auto di familia a bolter riba e caminda grandi tras di aeropuerto Beatrix.
E chauffeur a declara cu su brake a falla y door di esaki e no por a controla e auto mas.
Polisnan a hiba e auto warda di Balashi caminda esaki a worde controla y en berdad a resulta cu brake di e auto aki tabata completamente di vroes y for di condicion. E danjo material ta Fls. 800,-. E chauffeur a hanja un corta chiquito na su lip parti ariba.

Fiesta di la Virgen de la Altagracia

ORANJESTAD. - Diasabra dia 21 di januari ta fiesta di patrona di Republica Dominicana "La Virgen de la Altagracia". Pa e ocasion aki consulado Dominicano na Aruba a invita gobierno di Aruba pa asisti na un misa solemne den iglesia San Francisco na Oranjestad pa 6.45 di mainta y directiva di Lago a worde invita pa asisti na un misa solemne den iglesia Santa Teresita na San Nicolas pa siet'or di anochi. Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e misanan aki pa asina celebra huntu cu e colonia Dominicana aki na Aruba e dia di nan fiesta patronal.

RUMAN A KAP RUMAN

SAN NICOLAS - Diajueves atardi pa seis'or y cuarto un homber di 65 anja di edad a presenta na recherche di San Nicolas cu diferente herida na su curpa. E homber aki tabatin un kap na su man drechi, otro na su duim y man drechi, su pecho y banda di su stoma. Ela declara na recherche di cu ta su ruman a kap'e. E kap na su man drechi tabata di tal gravedad cu e mester a worde transporta cu ambulance pa hospital pa tratamento di su slagadder. Ela keda den hospital pa tratamento di e otro heridanan. E homber aki no tabata fuma pero si algu bau di influencia di bebida.
Recherche a detene e culpable na su cas y ela worde encarcela.

Venezolano a bende carni danja

SANTA CRUZ - Polisnan a detene un caballero Venezolano na Paradera kende tabata bende carni cu no a worde samina. Investigando e caso aki un poco mas aleeuw polisnan a descubri cu e carni tabata completamente danja y jen di bitchi. 50 Kilo di carni a wordu tuma den beslag, mientras cu e caballero venezolano a hanja un procesverbaal.

Dalmento den Nassaustraat

ORANJESTAD - Pa ochor tabatin un accidente den Nassaustraat na haltura di Jossy Motors envolviendo dos auto di familia. Causa di e dalmento aki ta cu un di e autonan a dal tras di e otro. E danjo material total Fls. 200,-.
truck contra

Truck contra palu di coco

ORANJESTAD - Diajueves atardi pa cinc'or y cinco tabatin un accidente riba Lloyd G. Smith Boulevard net dilanti di Shell Gasoline Station. Un truck di carga a reverse y a basha un palu di coco abao. E danjo na e palu di coco Fls. 150,- y e truck no a hanja danjo.
Ademas diajueves polisnan a parti 9 procesverbaal duna cinco asistencia y mester a skwal cuater persona.

Avisa den Arubaanse Courant

CINCU ANJA PA MALTRATO.

ORANJESTAD - Diavierne mainta a presenta dilanti juez e caballero cu tabata envolvi den e caso di violacion y maltrato den Wilhelminapark algun luna pasa.

E acusado aki a hanja sincu anja di castigo di prison.



PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:





PASADO DEN DEPORTE

E SEGUNDO WEGA SIN HIT DI BOB FELLER

Pero e tabatin mester di 10 innings pa derota Yankees 1-0

Tin un proverbio bieuw den baseball cu ta bisa cu un wega no a caba promer cu e ultimo bateador ta out. Apesar di esaki generalmente e fanaticonan ta cuminsa aserca porta di salida durante di e inningnan final pa evita un tumulto. Sinembargo e wega entre Cleveland y Yankees di New York dia trinta di april di 1946, tabata un ehemplo di cual ningun hende no a sali for di e stadion prome cu e ultimo lansamiento y e ora ey majoria di e espectadornan tabata asina excita cu nan no por move for di nan lugar.

Interes den baseball tabata na su punto culminante. Esaki tabata e prome aña di post-guerra y casi tur e nombernan renombra den baseball tabata for di servicio y nan tabata forma parti di e equiponan di Grandes Ligas. Atrobe e outfield di Yankees tabata forma pa Dimaggio, Tommy Henrich y Charlie Keller. Joe Gordon y Phil Rizzuto tabata forma e combinacion den infield y Bill Dickey tabata tras di plato. Indios di Cleveland tambe tabatin su jugadornan estelar manera Lou Boudreau den short, Ken Ketler na tercera y Frank Hayes como catcher.

Bob Feller, e pitcher mas famoso den historia di Cleveland, cu excepcion di e importal Cy Young, tabata riba monticulo pa Indios. Su contrario tabata Floyd (Bill) Bevens, kende mas a coloca su mes na un out for di e puesto di converti su mes den e prome pitcher di Grandes Ligas pa lansa un wega sin hit den un serie mundial.

E promer inning a duna e indicacion di e klase di wega cu tabata bai worde efectua. Cleveland a jena base acausa di un single y dos base por bolas prome cu Bevens a obliga Boudreau pa conecta fly largo pa Dimaggio pa e tercer out. Den e segunda parti di prome inning, Feller a permiti base por bolas na Henrich despues di dos out pero ela saka Dimaggio cu roletaso pa pitcher.

Despues di e turno na bate di Cleveland den di segundo inning Feller a cuminsa ta mustra su material di pitcheo. Mesclando su fastball cu su no menos temible curva, Bob a poncha dos homber despues cu ela duna Keller base por bolas y despues sorpresa esaki ora cu ela bai trata di roba segunda. Den di tercer inning tres Yankee den estricto orden a ricibi nan dosis di ponche despues cu Dicky a viaja gratis pa primera.

Feller a sigui asina te ora cu ela duna Henrich base por bolas pa habri e cuarto inning, e ora ci ela obliga Dimaggio pa bati fly y ela poncha e dos bateadoron cu a sigui. Bob a poncha dos mas den di quinto despues cu Joe Gordon a rolout, pa eleva na nuebe e cantidad di ponchetenan cu ela parti den e prome sincu inningnan.

Mientras tanto, Bevens tabata domina e Indiannan, tal vez no mes espectacular manera Feller pero si efectivamente. Un doble play a scapele den di tercer inning despues cu ela permiti un cencilio y ela duna un base por bolas den di cuarto inning dos homber a embasa na su man dunando muestra asina di cierto klase di descontrol. Den di sexto ela permiti un single.

E tension a bai creciendo ora cu Yankees a bin bate den di sexto inning y Feller a bolbe bolea e primer bateador, Phill Rizutto. Un sacrificio a pone e shortstop di Yankees ka segunda pero Henrich a muri cu foulfly. Esaki a trece Joe Dimaggio na bate.

Joe a conecta un estacaso bestial riba un fastball di Feller, locual ela manda den profundo di centerfield caminda Bob Lemmon, hungando outfield pa Indios e atardi aki a haci un jugada espectacular pa captura e bala.

Tur e dos equiponan no tabata mustra nada di efectividad den ofensiva den di septimo inning. Indios a coloca su dos promer coredornan na base den di octavo inning pero nan no por a anota. Den e turno di Yankees na bate den di octavo Feller a logra su di 11 ponchete di atardi. Cu dos out Rizzuto a lanta un foulfly tras di tercera, pero Kenny Keltner, kende semper tabata un tercera base formidable, a larga e bala cai. Inflexible Bob a obliga Phil pa bati rolling pa shortstop caminda Boudreau a sakele out. Di octavo inning a caba sin cu Yankees a conecta ningun hit y sin un situacion electrizante di expectacion.

E fanaticonan tabata mira for di dilanti cu e partido tabata bai den extra-inning, ora cu Frankie Hayes a bin bati den e prome parti di nobeno inning. Cu dos strike na su cuenta e corpolente catcher a conecta un bala rapido y a deposita esaki den profundo di stands den leftfield dunando Indios di Cleveland un ventaha di uno nada.

E segundo parti di nobeno inning. No tabatin ningun duda di e lealtad di e concurencia. Sin presenta e multitud delirante tabata respalda e brillante pitcher di Cleveland. E prome homber na bate tabata George Stirnweiss, e campeon bate di 1945. Ela conecta un roletaso lentó pa primera, pero Les Flemming a larga e bala pasa mei mei di su pianan pa un error. E carrera di empate tabata na primera cu e bateria gruesa di Yankees na bate, Henrich, Dimaggio y Keller den orden sucesivo. Henrich a sacrifica inmediatamente poniendo e carrera di empate den posesion di anota. Yankees Stadium a para bira un "Pandimonium", ora cu Dimaggio a yega bate. E wega sin hit di Feller tabata cologa na un hilo. Pero Bob tabata e homber mas trankil cu tabatin riba terreno. Tur e hungadornan a bin para dilanti di Dougout pa mira e batalla entre Feller y Dimaggio.

Prome lansamiento tabata abao y aden y Dimaggio a conecta un roletaso directamente riba Boudreau kende a sakele out na pr0 dreau kende a sakele out na primera. Tabatin dos out, cu e careda di empate na solamente nobenta pia di home y e zurdo Keller na bate. Awor e parke a bira un manicomio. E prome lansamentonan pa "King Kong" Keller tabata strike. E siguiente lansamiento tabata un bala rapido y haltu. Bob a coloca su mes den posesion y ela lansa un slider. Keller ta conecta roletaso den direccion entre segunda y primera. Ray Mack velozmente a sali en busca di e bala, ela perde esaki momentaneamente pero ela recupera inmediatamente y pa cuestion di segundos ela saca Keller out na primera. Y locura a podera di e fanaticonan den e parque di baseball y nan a core subi terreno pa carga e mucha grandi di I.O.W.A.

Bob Feller, kende a regresa despues cu ela keda casi cuater anja cu Marina Norte Americana a lansa su segunda wega sin hit di su tresnan cu ela lansa den un brillante carrera di 266 victoria, 46 blankeo y 12 wega den cual ela permiti solamente un hit. Esaki tabata e prome wega sin hit contra di Yankees den Yankee Stadium.

Errornan den e partido aki di Flemming, Keller y Bevens. Unico carrera empuja di Hayes kende a conecta un homerun. Base roba di Case y Henrich. Double play di Gordon pa Rizutto pa Etten. Stirnweiss pa Rizutto pa Etten. Ricky pa Rizutto. Cleveland a larga ocho homber na base y New York sincu. Tanto Bevers como Feller a regala cincu base por bolas. Bevens a poncha sinco Indian y Feller a poncha li Yankee.

ANTILLAS A PERDE CU HAITI

ORANJESTAD - Su ultimo speransa di klasifica pa e campeonato di Concacaf na Honduras, e oncena di futbol di Antiyas Hulandes a tira afor diajuebes anochi na Kingston Jamaica, ora cu nan a perde cu e minimo score di 1-0 contra Haiti. Cu e wega aki e Antiyanonan a completa nan cuater weganan di e torneo eliminatorio, di cualnan nan a tabla dos y a perde dos.

Algo cu rara vez, si no ta promer biaha den historia, a sosode ora cu e oncena Antiyano a participa den un torneo internacional sin logra ni un solo victoria. Na kiko esaki ta debi nos ta spera di por worde informa debidamente den e dianan aki awor cu e delegacion a regresa nos isla.

E torneo tabata parse relativamente facil pa e seleccion Antiyano. Antiyas Hulandes tabata ser califica como un di e favoritonan pa ocupa un di e dos promer puestonan cu lo duna e derecho di bai Honduras na luna di maart.

Pero un gran desapunto e actuacion di e seleccion forma unicamente pa hungadornan di Aruba a resulta. Ni esun mas pesimista por a pensa cu e equipo lo a logra apenas dos empate pa dos miserabel punto. Ta berdaderamente lastima cu e nomber Antiyano no a wordu teni halto na Jamaica cu mihor resultadonan.

E motibo talvez por worde busca den diferente direccion. Falta di preparacion por ta un di e factornan ya cu e preparacion no por tabata mes intenso cu na e ocasion di e viahe pa Puerto Rico anja pasa. Falta di hungado cu experiencia internacional tambe por ta un di e factornan, ya cu di e 17 hungadornan cu a forma e seleccion 8 di nan practicamente no tin experiencia internacional.

Pa casi 50 porciento di e hungadornan pues e torneo tabata un novedad, un experiencia basta grandi. E cantidad di novatonan pa un torneo internacional tabata mucho halto. Ta di comprende cu ni un pais of equipo por keda anja aden anja afor cu e mes hungadornan, pero sinembargo e cantidad di hungadornan sin of cu masha poco experiencia internacional tabata realmente mucho hopi.

E dos weganan perdi tabata apenas un gol di. diferencia cada biaha, loke ta proba cu e diferencia den potencia di e equiponan tabata chikito, pero ta proba tambe cu e equipo no sabi di saka net e forsa necesario pa impone ariba su rivalnan.

Ta pa esaki un equipo mester tin un mentalidad fuerte cu ta worde logra unicamente cu masha bon preparacion tanto fisico como mental.



Riba e portret aki nos ta mira sr. Clement Cellaire kende a worde nombra oficialmente como coresponsal di Asociated Press aki na Aruba. Sr. Morris Serphos kende anteriormente tabata coresponsal di e agencia noticioso aki a viaha pa Corsow recientemente caminda lo e establece su mes.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

2de Trekking — *Donderdag 19 JANUARI 1967*

Eenheden
9 50

Tien tallen
13 50
36 50
41 50
72 50
87 250
93 50
99 50

Honderd tallen
101 50
114 50
125 50
129 50
130 50
145 50
146 50
157 50
159 50
169 50
195 50
201 50
208 50
221 50
222 50
275 50
276 50
284 50
291 50
292 50
294 50
303 50
311 50
323 100
329 50
333 50
344 500
359 50
361 250
365 50

380 300
381 10000
382 300

383 100
391 50
398 50
403 50
415 50
419 50
422 50
427 50
440 50
446 50
457 50
474 50
477 50
480 50
490 50
497 50
510 50
518 50
531 50
533 50
534 50
540 50
545 50
568 50
576 50
593 50
630 50
634 50
642 50
655 50
660 50
675 100
697 50
708 50
709 50
723 50
736 50
791 50
793 250
800 50
801 50
802 50
810 50
820 100
821 50
822 50
826 50
833 50
841 50
857 50
897 50
904 50
915 250
924 50
925 50
959 50
966 50
975 100
976 50
994 50

Een duizend
1001 50
1003 100
1007 50
1016 100
1020 50
1024 50
1033 50
1058 50
1071 50
1076 50
1086 50
1111 50
1114 100
1115 50
1118 50
1162 50
1175 100
1192 50
1202 50
1212 50
1249 50
1250 50
1264 50
1300 50
1316 50
1344 50
1354 50
1356 50
1390 50
1409 50
1417 50
1423 50
1461 250
1479 50
1486 50
1503 50
1512 50
1526 50
1528 50
1529 50
1544 50
1548 50
1557 50
1564 50
1570 50
1575 50
1586 50
1599 50
1601 50
1626 50
1628 50
1653 100
1668 50
1679 50
1680 50
1692 100
1694 50
1696 50
1697 50
1714 50
1717 50
1722 50
1743 50
1746 50
1764 50
1784 50
1797 50
1800 50
1802 50
1825 50
1832 50
1873 50
1876 50
1886 50
1890 50
1905 50
1927 50
1933 50
1936 50
1945 50
1951 50
1952 50
1960 50
1962 50
1963 50
1965 50
1966 500
1971 50
1972 50
1973 50
1974 50
1976 50
1988 50
1999 50

Twee duizend
2017 100
2033 50
2042 50
2055 50
2058 50
2066 50
2070 50
2083 50
2088 50
2094 50
2112 50
2140 50
2149 50
2175 50
2176 50
2177 50
2200 50
2216 50
2226 50
2228 50
2234 100
2235 50
2248 50
2254 50
2264 50
2267 50
2274 50
2282 50
2289 50
2301 50
2302 50
2308 50
2314 50
2315 50
2322 250
2333 50
2337 50
2346 50
2349 50
2351 50
2354 50
2363 50
2365 50
2377 50
2392 100
2399 50
2411 50
2417 100
2418 50
2420 50
2424 50
2428 50
2437 50
2467 50
2481 50
2502 50
2543 50
2551 50
2583 100
2618 50
2622 50
2625 50
2638 50
2663 50
2670 50
2692 50
2715 50
2724 500
2725 50
2757 50
2760 50
2763 50
2783 50
2786 50
2787 50
2794 50
2795 50
2800 50
2802 50
2806 50
2819 50
2827 50
2839 50
2841 50
2858 50
2862 50
2870 50
2883 100
2887 50
2890 50
2900 50
2901 50
2913 50
2917 50
2954 50
2973 50
2974 50
2978 50
2981 50
2988 50
2990 50

Drie duizend
3024 100
3049 50
3052 50
3058 50
3064 50
3069 50
3070 50
3086 50
3092 50
3098 50
3126 50
3131 50
3138 50
3140 50
3144 50
3161 50
3163 50
3170 50
3187 50
3188 50
3192 50
3193 50
3213 50
3226 50
3228 50
3259 50
3292 50
3342 50
3347 50
3350 50
3368 50
3398 50
3406 50
3420 50
3426 50
3434 100
3438 50
3439 50
3452 50
3455 50
3463 50
3517 50
3527 50
3538 50
3542 50
3556 50
3570 50
3572 50
3584 50
3618 50
3620 50
3627 50
3631 50
3633 50
3645 50
3667 50
3669 50
3695 50
3713 50
3717 50
3735 50
3740 50
3741 50
3748 50
3749 50
3759 50
3762 50
3770 50
3801 50
3808 50
3809 50
3820 50
3834 50
3880 50
3894 50
3899 50
3915 50
3923 50
3931 100
3942 50
3947 50
3952 50
3954 50
3964 50
3981 50
3986 50
3989 50

Vier duizend
4014 50
4022 50
4032 50
4037 50
4046 50
4059 50
4074 50
4077 50
4081 50
4082 50
4084 50
4094 50
4105 50
4129 50
4142 50
4143 50
4155 50
4158 50
4173 50
4176 50
4187 50
4194 50
4203 50
4204 50
4206 50
4216 50
4232 50
4257 50
4271 50
4272 50
4290 50
4300 50
4302 50
4304 50
4306 50
4315 50
4336 50
4343 50
4351 50
4355 50
4357 50
4382 100
4403 50
4413 50
4428 50
4439 50
4474 50
4489 50
4506 50
4508 50
4532 50
4535 50
4556 100
4566 50
4578 50
4582 50
4591 50
4595 50
4596 50
4601 50
4626 50
4635 50
4637 50
4640 50
4653 50
4670 50
4675 100
4694 50
4715 50
4716 50
4786 50
4797 50
4804 50
4809 50
4813 50
4848 50
4851 50
4852 50
4861 50
4862 50
4868 50
4893 50
4917 50
4920 50
4931 50
4940 50
4941 50
4943 50
4946 50
4955 50
4992 50
4994 50

Vijf duizend
5046 50
5054 50
5076 50
5092 50
5095 50
5109 50
5111 50
5121 50
5136 50
5140 50
5145 500
5154 50
5157 50
5176 50
5178 50
5207 50
5219 50
5221 50
5226 50
5232 50
5261 50
5282 50
5306 50
5310 50
5317 50
5320 50
5335 50
5344 50
5348 50
5356 50
5358 50
5364 100
5366 50
5368 50
5371 50
5377 50
5383 50
5387 50
5397 50
5418 50
5429 50
5430 50
5447 50
5450 50
5455 50
5475 50
5476 50
5482 50
5485 50
5489 50
5516 50
5541 50
5551 50
5558 50
5569 50
5576 50
5594 50
5596 50
5598 50
5604 50
5647 50
5652 50
5655 50
5658 50
5659 50
5665 50
5690 50
5698 50
5704 50
5726 50
5727 50
5740 50
5742 50
5746 500
5765 50
5771 50
5807 50
5809 50
5814 100
5819 50
5829 50
5844 50
5849 50
5862 50
5875 50
5889 100
5893 50
5899 50
5918 50
5920 50
5929 50
5932 50
5964 50
5987 50

Zes duizend
6003 50
6021 50
6025 50
6032 50
6033 100
6051 50
6060 50
6077 50
6078 100
6083 50
6091 50
6105 50
6108 100
6109 50
6118 50
6135 50
6139 50
6142 50
6153 50
6154 50
6156 50
6174 50
6197 50
6203 50
6215 50
6221 50
6227 50
6246 50
6250 100
6254 100
6261 50
6264 50
6266 50
6274 50
6276 50
6280 50
6298 50
6309 50
6312 50
6338 50
6344 50
6345 50
6347 50
6354 50
6355 50
6356 50
6358 50
6365 100
6371 50
6375 50
6379 50
6387 250
6399 50
6402 50
6449 50
6464 50
6468 50
6470 50
6513 50
6517 50
6536 50
6537 50
6581 50
6620 50
6628 50
6639 50
6661 50
6663 50
6691 50
6697 50
6698 50
6727 50
6728 50
6733 100
6734 50
6765 50
6786 50
6788 50
6813 50
6831 50
6834 50
6842 50
6861 50
6875 50
6895 50
6936 50
6942 50
6952 50
6990 50
6994 50

Zeven duizend
7028 250
7032 50
7046 50
7052 50
7054 50
7057 50
7068 50
7088 50
7097 50
7112 50
7130 50
7136 50
7138 50
7144 50
7146 50
7155 50
7161 50
7173 50
7190 50
7201 50
7212 50
7239 50
7242 50
7244 50
7251 50
7269 50
7281 50
7285 50
7287 50
7290 50
7294 50
7295 50
7388 50
7396 50
7408 50
7430 50
7436 50
7437 50
7439 50
7441 50
7444 50
7446 50
7451 50
7455 50
7457 50
7464 50
7465 50
7468 50
7496 50
7501 100
7516 50
7524 50
7530 50
7540 50
7541 50
7548 50
7559 50
7565 50
7571 50
7578 50
7582 50
7601 50
7605 50
7606 50
7607 50
7635 50
7650 50
7653 50
7665 50
7668 50
7684 50
7690 50
7700 100
7708 50
7714 100
7738 50
7746 100
7751 50
7755 50
7769 50
7777 50
7808 50
7809 50
7816 50
7826 50
7830 50
7831 50
7832 50
7835 50
7840 50
7842 50
7856 50
7887 50
7895 50
7899 50
7917 50
7920 50
7930 50
7935 50
7940 50
7946 50
7954 50
7958 50
7961 50
7963 50
7968 50
7977 50
7979 50
7981 50
7984 50
7993 50
7997 50

Acht duizend
8006 100
8014 50
8036 50
8040 50
8041 50
8076 50
8085 50
8086 50
8097 50
8122 50
8146 50
8148 50
8172 50
8173 50
8178 50
8181 50
8185 50
8188 50
8213 50
8215 50
8224 50
8230 50
8245 50
8253 50
8259 50
8268 50
8275 100
8276 50
8293 50
8301 50
8307 50
8314 50
8322 50
8338 50
8340 50
8367 50
8370 50
8375 50

8381 100
8382 5000
8383 100

8416 50
8426 50
8431 50
8444 50
8446 50
8460 50
8467 100
8468 50
8474 50
8475 50
8476 50
8478 50
8488 50
8505 50
8517 50
8532 50
8534 50
8537 50
8548 50
8553 50
8614 50
8618 50
8632 50
8633 50
8671 50
8680 50
8683 50
8684 50
8690 50
8702 50
8704 50
8708 50
8714 50
8719 50
8728 50
8784 50
8787 50
8793 50
8794 50
8803 50
8805 50
8808 50
8823 50
8824 50
8851 50
8869 50
8871 50
8883 50
8888 50
8928 50
8929 50
8963 50
8983 50

Negen duizend
9005 50
9021 50
9025 50
9030 50
9031 50
9032 50
9034 50
9065 50
9069 50
9090 50
9098 50
9103 50
9116 50
9117 100
9118 500
9144 50
9165 50
9173 50
9185 250
9197 50
9199 50
9202 50
9215 50
9221 50
9231 50
9263 100
9268 50
9292 50
9303 50
9338 50
9350 50
9356 50
9360 50
9381 50
9388 50
9389 50
9396 50
9410 50
9411 50
9418 50
9466 50
9480 100
9481 50
9503 50
9505 50
9523 50
9587 50
9592 50
9593 50
9603 50
9633 50
9639 50
9671 50
9678 50
9686 50
9691 50
9705 50
9710 50
9714 50
9724 50
9725 50
9727 50
9728 50
9732 50
9788 50
9797 50
9798 100
9801 50
9805 50
9807 50
9815 50
9827 50
9829 50
9856 50
9857 50
9880 50
9909 50
9923 100
9926 50
9930 50
9940 50
9952 50
9956 50
9967 50
9977 50
9978 50
9999 50

Tien duizend
10003 50
10010 50
10016 50
10021 50
10025 50
10026 50
10031 50
10036 50
10039 50
10055 50
10063 50
10074 50
10076 50
10091 50
10110 50
10132 50
10141 50
10142 50
10149 50
10151 50
10192 50
10195 50
10211 50
10222 50
10226 50
10230 50
10239 50
10241 50
10259 50
10262 50
10289 50
10291 50
10293 50
10302 50
10311 50
10320 50
10332 50
10343 50
10358 50
10360 50
10368 50
10390 50
10397 50
10400 50
10404 50
10414 50
10420 50
10423 50
10430 50
10437 100
10444 50
10447 50
10460 50
10464 50
10469 50
10484 50
10492 50
10504 50
10515 50
10524 50
10525 50
10528 50
10538 50
10558 50
10572 50
10585 50
10594 50
10617 50
10638 100
10642 50
10678 50
10689 50
10714 100
10715 50
10734 50
10749 250
10761 50
10769 50
10772 50
10797 50
10812 50
10814 50
10816 50
10825 500
10830 50
10838 50
10878 50
10885 50
10894 50
10905 50
10910 50
10923 50
10948 50
10952 50
10974 50
10978 50
10985 50

Elf duizend
11002 50
11018 50
11026 50
11027 50
11029 50
11051 50
11060 50
11083 50
11088 50
11091 50
11095 50
11101 50
11163 50
11180 50
11183 50
11186 50
11196 50
11198 50
11212 50
11213 50
11218 50
11221 50
11235 50
11252 50
11254 50
11271 50
11276 50
11285 100
11293 50
11297 50
11305 50
11312 50
11316 500
11318 50
11328 50
11346 50
11354 50
11370 50
11375 100
11391 50
11393 50
11410 50
11420 50
11421 50
11422 50
11435 50
11447 50
11451 50
11459 50
11460 50
11461 50
11463 50
11467 50
11479 50
11487 50
11493 50
11497 100
11506 50
11519 50
11529 50
11533 50
11535 50
11542 50
11560 50
11565 50
11574 50
11597 50
11598 50
11605 50
11606 50
11609 50
11612 100
11624 50
11639 50
11643 50
11657 50
11662 50
11663 50
11667 50
11678 50
11682 50
11684 50
11694 100
11699 50
11701 50
11711 50
11717 50
11731 50
11753 50
11762 50
11767 50
11780 50
11783 50
11803 50
11805 50
11809 50
11810 50
11820 100
11832 50
11862 50
11863 50
11866 500
11878 50
11903 50
11914 50
11925 50
11931 50
11934 50
11941 50
11943 50
11986 50
11989 50

Twaalf duizend
12025 50
12052 100
12053 50
12060 50
12069 50
12090 50
12092 50
12096 500
12116 50
12128 50
12132 50
12137 50
12141 50
12144 50
12155 50
12162 50
12163 50
12171 100
12174 50
12187 50
12197 50
12215 50
12219 50
12222 50
12226 50
12243 50
12246 50
12253 50
12265 50
12269 50
12276 50
12299 50
12300 50
12319 50
12338 50
12344 50
12350 50
12351 50
12355 50
12361 50
12379 50
12388 50
12394 50
12404 50
12412 50
12421 50
12423 50
12432 50
12436 50
12454 500
12455 50
12464 50
12481 50
12487 50
12498 50
12502 50
12504 50
12506 50
12509 50
12512 50
12513 50
12521 50
12536 50
12556 50
12557 50
12585 50
12588 50
12598 50
12603 50
12605 50
12609 50
12614 50
12615 50
12621 50
12624 50
12639 50
12652 100
12657 50
12660 50
12682 50
12694 50
12702 50
12711 50
12722 50
12727 50
12733 50
12736 50
12791 50
12801 50
12810 50
12817 50
12826 50
12827 50
12840 50
12858 50
12874 50
12879 50
12881 50
12889 50
12890 50
12923 50
12927 50
12933 50
12936 50
12939 50
12950 50
12972 50
12978 50
12979 50

Dertien duizend
13013 50
13034 50
13036 50
13038 50
13042 50
13046 50
13048 50
13064 50
13069 50
13080 250
13096 50
13128 50
13130 50
13131 50
13153 50
13160 50
13163 50
13165 50
13174 50
13187 50
13194 50
13214 50
13222 50
13226 50
13228 50
13237 50
13248 50
13249 50
13255 50
13304 50
13309 50
13333 50
13338 50
13343 50
13353 50
13359 50
13377 100
13379 50
13442 50
13458 50
13473 50
13476 50
13480 50
13482 50
13493 50
13500 50
13511 50
13515 100
13522 50
13524 50
13525 50
13541 50
13547 100
13549 50
13552 50
13557 50
13559 50
13565 50
13571 50
13590 50
13631 50
13632 50
13650 50
13651 50
13695 50
13735 50
13738 50
13742 50
13743 50
13763 50
13767 50
13770 50
13808 50
13810 50
13812 50
13830 500
13847 50
13854 50
13866 100
13868 50
13869 50
13881 50
13884 50
13889 50
13890 50
13895 50
13921 50
13937 50
13953 50
13957 50
13966 50
13970 50
13984 100
13986 50
13991 50

Veertien duizend
14021 50
14035 50
14047 50
14056 50
14072 50
14077 50
14080 50
14082 50
14108 50
14127 50
14160 50
14173 50
14202 50
14208 50
14217 50
14231 50
14243 50
14266 50
14267 50
14277 50
14287 50
14303 250
14305 50
14322 50
14324 50
14335 50
14360 50
14363 50
14372 50
14391 50
14401 50
14405 50
14424 50
14425 50
14437 50
14441 100
14447 50
14449 50
14459 50
14460 50
14461 50
14480 50
14482 50
14487 50
14491 50
14497 500
14518 50
14522 50
14528 50
14532 50
14534 50
14550 50
14556 50
14564 50
14593 50
14621 50
14622 100
14634 50
14638 50
14651 50
14660 50
14671 50
14679 50
14681 50
14683 50
14695 50
14738 50
14745 50
14747 50
14765 50
14783 50
14792 50
14797 50
14801 100
14803 50
14809 50
14814 50
14827 50
14834 50
14849 50
14858 50
14914 50
14917 50
14927 50
14941 50
14946 50
14950 50
14959 50
14965 50
14974 50
14976 50
14981 50
14986 50
14992 50
14999 50

Vijftien duizend
15002 50
15016 50
15017 50
15026 50
15029 50
15043 50
15052 50
15078 50
15105 50
15110 50
15116 50
15121 50
15123 50
15124 50
15127 50
15130 50
15132 50
15141 50
15160 50
15162 50
15166 50
15192 50
15194 50
15209 50
15237 50
15252 50
15272 50
15291 50
15295 50
15312 50
15325 50
15337 50
15349 100
15392 50
15406 50
15431 50
15450 50
15474 50
15479 50
15497 50
15502 50
15508 100
15529 50
15533 50
15542 50
15543 50
15547 50
15550 50
15567 50
15602 50
15603 50
15613 50
15628 50
15632 50
15634 50
15646 50
15656 50
15667 50
15668 50
15680 50
15704 50
15724 50
15726 250
15732 50
15736 50
15761 50
15796 50
15815 50
15819 100
15822 100
15831 250
15833 50
15838 50
15841 50
15848 50
15868 50
15886 50
15905 50
15909 50
15920 50
15935 50
15936 50
15945 50
15948 50
15968 50
15970 50
15974 50
15984 50

Zestien duizend
16004 50
16025 50
16039 50
16040 50
16049 50
16073 50
16084 50
16085 50
16087 50
16105 50
16113 50
16118 50
16125 50
16127 50
16134 50
16135 50
16142 50
16150 50
16153 50
16159 50
16161 100
16172 50
16183 50
16196 50
16210 500
16212 50
16213 250
16214 50
16250 50
16261 50
16273 50
16275 50
16285 50
16307 50
16326 50
16338 50
16345 50
16353 50
16357 50
16361 50
16366 50
16372 50
16387 50
16393 50
16396 50
16403 50
16407 50
16408 50
16430 50
16436 50
16439 50
16445 50
16462 50
16489 50
16502 50
16504 100
16505 50
16506 100
16559 50
16564 100
16571 50
16578 50
16587 50
16608 50
16622 50
16625 50
16663 50
16670 50
16679 50
16695 50
16698 50
16703 50
16724 50
16725 50
16735 100
16736 50
16742 50
16752 50
16757 50
16765 50
16782 50
16813 50
16825 50
16829 50
16830 50
16839 50
16863 50
16872 50
16881 100
16886 50
16894 50
16895 50
16919 100
16941 50
16949 100
16953 50
16954 50
16970 50
16999 50

Zeventien duizend
17000 50
17016 50
17022 50
17026 50
17044 50
17047 50
17056 50
17068 50
17090 50
17110 50
17115 100
17126 50
17149 50
17151 50
17156 50
17157 50
17166 50
17187 50
17188 50
17199 50
17204 50
17205 50
17211 50
17222 50
17224 50
17259 50
17277 50
17285 50
17307 50
17319 50
17348 50
17352 50
17373 50
17415 50
17423 50
17434 250
17441 50
17456 50
17459 50
17464 50
17474 50
17491 50
17498 50
17514 50
17515 50
17543 50
17555 100
17556 50
17560 50
17573 50
17576 50
17584 50
17587 50
17589 50
17595 50
17608 100
17631 250
17636 50
17684 50
17705 50
17709 50
17714 50
17719 50
17721 50
17729 50
17736 50
17737 50
17765 50
17769 50
17778 50
17780 100
17783 50
17784 50
17802 50
17811 50
17812 50
17814 50
17822 50
17828 50
17830 50
17836 50
17837 50
17872 50
17880 50
17882 50
17896 50
17901 50
17952 50
17987 50

Achttien duizend
18000 50
18003 50
18005 50
18026 50
18044 50
18113 50
18117 50
18118 50
18120 50
18122 50
18134 50
18135 50
18140 50
18141 50
18155 50
18159 50
18161 50
18167 50
18180 50
18183 50
18189 50
18190 100
18192 50
18209 50
18210 50
18212 50
18216 50
18223 50
18239 50
18241 50
18243 50
18246 50
18250 50
18259 50
18274 100
18284 50
18285 50
18293 50
18299 50
18310 50
18317 50
18321 50
18331 50
18332 50
18334 50
18342 50
18356 50
18361 50
18369 50
18371 50
18381 50
18385 50
18386 50
18421 50
18453 50
18460 50
18466 50
18523 50
18525 50
18529 50
18533 50
18550 50
18552 50
18571 50
18590 50
18624 50
18671 50
18679 50
18705 50
18708 50
18719 500
18724 50
18741 50
18742 50
18752 50
18753 50
18765 50
18773 50
18777 50
18786 50
18794 50
18806 50
18808 50
18811 50
18828 50
18840 50
18846 50
18849 50
18859 50
18861 50
18871 50
18874 50
18898 50
18912 50
18919 50
18934 50
18952 50
18955 50
18965 50
18973 50
18975 50
18984 50
18986 50
18987 50
18992 50

Negentien duizend
19008 50
19014 50
19018 50
19028 50
19030 50
19032 50
19039 50
19053 50
19056 50
19072 50
19074 50
19089 50
19113 50
19132 50
19140 50
19141 50
19143 50
19150 50
19154 50
19171 50
19175 50
19186 50
19201 50
19213 50
19214 50
19218 50
19219 50
19237 100
19289 50
19291 100
19295 50
19305 500
19308 50
19322 50
19323 50
19361 50

19370 500
19371 30000
19372 500

19374 50
19383 50
19386 50
19395 50
19400 50
19406 50
19422 50
19425 100
19440 50
19444 50
19445 50
19449 50
19463 50
19466 50
19471 50
19475 50
19480 50
19485 50
19492 50
19496 50
19505 50
19507 50
19537 50
19543 50
19554 50
19555 50
19559 50
19575 100
19577 50
19580 50
19581 50
19586 50
19597 50
19601 50
19617 50
19629 50
19652 50
19682 250
19684 50
19701 50
19703 50
19713 50
19719 50
19727 50
19735 50
19753 50
19754 50
19758 50
19769 50
19781 100
19785 50
19790 50
19794 50
19796 50
19803 50
19816 50
19829 50
19848 50
19862 50
19863 50
19892 50
19905 50
19926 500
19931 50
19935 50
19940 50
19944 50
19945 50
19953 50
19960 50
19972 100
19978 50
19987 50

Twintig duizend
20001 50
20002 50
20004 50
20021 50
20049 50
20050 50
20054 50
20055 50
20056 50
20064 50
20068 50
20073 100
20080 50
20081 50
20087 50
20099 50
20101 50
20156 50
20157 50
20159 50
20176 50
20181 50
20203 100
20213 50
20240 50
20241 50
20247 50
20248 50
20255 50
20257 50
20265 50
20270 50
20272 250
20285 50
20300 50
20302 50
20318 50
20321 50
20328 50
20333 100
20337 50
20339 50
20340 50
20349 50
20366 50
20374 50
20389 50
20395 50
20409 50
20416 50
20422 50
20423 50
20429 50
20430 50
20443 50
20484 50
20520 50
20524 50
20528 50
20534 50
20542 50
20547 50
20555 50
20559 500
20568 50
20576 50
20588 50
20599 50
20605 50
20621 50
20623 50
20625 50
20628 50
20631 50
20638 50
20644 50
20648 50
20655 50
20668 [illegible]
20689 [illegible]
20692 [illegible]
20699 [illegible]
20713 50
20718 50
20721 [illegible]
20746 [illegible]
20794 [illegible]
20805 [illegible]
2082[illegible]
208[illegible]
20861 [illegible]
20867 [illegible]
20922 [illegible]
209[illegible]
209[illegible]
209[illegible]
209[illegible]
209[illegible]
20999 [illegible]

Een en Twintig duizend
21006 50
21016 50
21023 50
21033 50
21068 50
21069 50
21083 50
21095 50
21096 50
21110 50
21115 50
21135 50
21147 50
21150 100
21153 50
21154 500
21187 50
21195 50
21199 50
21208 50
21210 50
21245 50
21248 50
21269 100
21284 50
21288 100
21298 50
21300 50
21303 50
21308 50
21313 50
21314 50
21325 50
21338 50
21342 50
21346 50
21375 50
21377 50
21384 50
21402 50
21409 50
21411 50
21415 50
21416 50
21437 50
21438 50
21440 100
21445 50
21453 50
21459 50
21460 50
21461 50
21465 50
21478 50
21484 50
21488 250
21518 50
21535 50
21537 50
21552 50
21557 50
21625 50
21627 50
21633 50
21640 50
21645 50
21647 50
21656 50
21675 50
21689 50
21705 50
21713 50
21718 50
21730 50
21759 50
21764 50
21767 50
21768 50
21770 50
21772 50
21813 50
21817 50
21842 50
21849 50
21859 50
21871 50
21878 50
21888 50
21897 100
21910 50
21912 50
21930 50
21940 100
21950 50
21956 50
21957 500
21977 50

CINE y MUSICA

prepara pa: Ramfis

CANTANDO CU:

Radio Kelkboom

DANS JE DE HELE NACHT MET MIJ?

La-la-la-la-la-la etc.
Dans je de hele nacht met mij?
Ik dans het liefste met jou, maar wat doe jij?
Dit moet een feest zijn,
Wat ik graag vieren wou, alleen, alleen met jou.

Refrein:
En daarom dans toch de hele nacht met mij,
Als dit een droom is, dan droom ik jou erbij.

En voor de zon komt heb jij al lang gezegd:
Die droom van jou is niet zo slecht
Ja, die droom van jou en mij is echt.
La-la-la-la-la-la etc.

Dans je de hele nacht met mij?
Want de muziek brengt de liefde dichterbij
Met jou te dansen vind ik een zaligheid,
'k Heb maling aan de tijd.

Refrein:
En daarom etc.
(Comp. pa: B. Bacharach/H. David/J. van Olten, vocalisa pa Karin Kent).

USTED

Used es la culpable
de todas mis angustias
y todos mis quebrantos.

Usted lleno mi vida
de dulces inquietudes
y amargos desencantos.

Su amor es como un grito
que llevo aqui en mi sangre
y aqui en mi corazon.
Y soy aunque no quiera
esclavo de sus ojos
juguete de su amor.
No juegue con mis penas
ni con mis sentimientos,
es lo unico que tengo.

Usted es mi esperanza,
mi ultima esperanza
comprenda de una vez.

Usted me desespera,
me mata, me enloquese
y hasta la vida diera
por vencer el miedo
de besarla a usted.

Su amor es como un grito, etc.

(Comp. pa: Gabriel Ruiz-Monis, interpreta pa: Los 3 Diamantes).

LAST TRAIN TO CLARKSVILLE

Take the last train to Clarksville
And I'll meet you at the station.
You can be there by four thirty
'Cause I've made your reservation.
Don't be slow.
Oh no no no (2x)
'Cause I'm leaving in the morning
And I must see you again.
We'll have one more night together
Till the morning brings my train.
And I must go.
Oh no no no (2x)

Take the last train to Clarksville
I'll be waiting at the station
We'll have time for coffee flavored
Kisses and a bit of conversation, oh....
Oh no no no (2x)

Take the last train to Clarksville
Now I must hang up the phone.
I can't hear you in this noicy railroad station.
All alone I'm feeling' low.
Oh no no no (2x)
And I don't know if I'm ever coming home.
(Comp. pa Tommy Boyce-Bobby Hart, interpreta pa: "The Monkees".



STICHTING ARUBAANSE CARNAVAL

ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti

* Di[illegible]mingo 22 Jan. pa 2' or di merdia, na e Parada di Carnaval di[illegible]cha na San Nicolas, saliendo for di Abraham de Veerschool y[illegible]al lo termina na Lago Sport Park. Entrada Fl. 0,25, pa[illegible]cipante gratis. 6.00 p.m. - 12.00 Baile na Club Suriname, cu[illegible]njunto del Monaco. Entrada caballeros F. 2,- Damas F 1,-
* Di[illegible]ars, 24 Jan pa 7 p.m. - 2 a.m. Old Mask Parade na Oranjes[illegible]d, saliendo for di Hotel Centraal, cual lo termina cu un ba[illegible] na Douane Club, musica Perlas del Caribe. Entrada ca[illegible]lleros F. 2,-- Damas F. 1,--.

AVISO

Comandante di marinierskazerne "Savaneta" Aruba ta participa cu dia 25 januari 1967 for di 09.00 - 16.00 or lo tin ehercicionan di combate riba terreno di California Aruba.
Maximo altura di es projectiel lo ta 3500 meter.
E terreno peligroso riba lamar lo wordu marca cu bandera corra y borchinan di aviso.
E terreno peligroso riba lamar lo ta 5000 meter for di costa.

Departement van Onderwijs

Studietoelagen van vergoedingen van reiskosten.

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Inspecteur van het Onderwijs mede, dat ook dit jaar wederom een aantal studietoelagen en vergoedingen van reiskosten zullen worden toegekend.

VANWEGE HET LAND WORDEN STUDIETOELAGEN TOEGEKEND EN/OF VERGOEDINGEN VAN REISKOSTEN VERLEEND VOOR DE VOLGENDE STUDIERICHTINGEN:

UNIVERSITEITEN, HOGESCHOLEN, HOGERE TECHNISCHE SCHOLEN, CULTURELE STUDIE, STUDIE AAN SOCIALE ACADEMIES EN ZEEVAARTSCHOLEN, VOOR M.O. EN N.O. AKTEN, ALSMEDE VOOR STUDIERICHTINGEN OPLEIDENDE VOOR VACATURES BIJ DE ONDERSCHEIDEN DEPARTEMENTEN VAN HET LAND.

Gegadigden kunnen verzoeken in aanmerking te mogen komen voor:
a. een studietoelage verstrekt door de Nederlandse Regering: vereisten: einddiploma H.B.S.-A of B, of Gymnasium A of B.
b. een studietoelage verstrekt door de Regering van de Nederlandse Antillen:
vereisten: einddiploma Gymnasium A of B, H.B.S.-A of B, M.M.S., M.U.L.O. - B, U.T.S., voor de N.O. akten tenminste M.U.L.O.-A.
c. vergoeding van reiskosten, indien zij zijn toegelaten tot een der bovenvermelde inrichtingen van onderwijs in Nederland.

Het verzoekschrift voor het aanvragen van een studietoelage dient te worden gesteld op formulieren welke zijn te verkrijgen.
op Curacao: op het Departement van Onderwijs, Johan v. Walbeeckplein 2;
op Aruba: ten kantore van de Adjunct-inspecteur van het Onderwijs, J. Irausquinplein;
op Bonaire: ten kantore van de Gezaghebber;
op Sint Maarten: ten kantore van de Gezaghebber;
op Saba en Sint Eustatius: ten kantore van de Administrateur.

Verzoekschriften dienen vóór 15 februari 1967 te worden ingezonden aan de Inspecteur van het Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2 te Willemstad.

Betreft de aanvrage een minderjarige, dan dient het verzoekschrift te zijn ondertekend door degene die de ouderlijke macht uitoefent.

Indien vergoeding van reiskosten wordt verzocht, moet het verzoekschrift vermelden de volgende gegevens:
a. de geboortedatum en -plaats van de gegadigde;
b. de geboortedatum en -plaats van de ouders van de gegadigde;
c. de onderwijsinrichting(en) welke de gegadigde heeft bezocht;
d. de studierichting of opleidng welke de gegadigde wenst te volgen;
e. het belastbaar inkomen per jaar van de aanvrager;
f. het aantal wettige, gewettigde, stief- en pleegkinderen beneden achttien jaar, ten laste van de aanvrager zijnde;

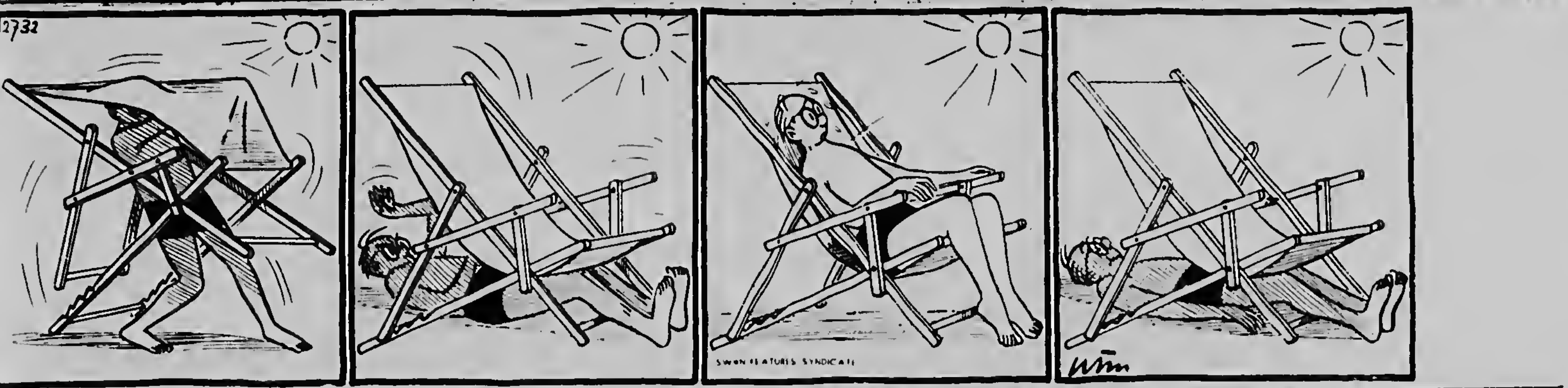
en vergezeld zijn van de volgende bescheiden:
1. een uittreksel uit de geboorteakte van de gegadigde of bij gebreke daarvan een akte van bekendheid ter vervanging van de geboorteakte;
2. een verklaring van het hoofd van het bevolkingsregister van het eiland waar de gegadigde zijn woonplaats heeft, waaruit blijkt dat zijn ouders woonplaats hebben in de Nederlandse Antillen in de zin van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen.
3. een verklaring van de onder 2 bedoelde ambtenaar, dat de gegadigde van Nederlandse Nationaliteit is;
4. een verklaring omtrent het gedrag, afgegeven door de bevoegde autoriteit van de plaats of de plaatsen waar de gegadigde gedurende de laatste twee jaren zijn woonplaats heeft gehad;
5. het diploma en de daarbij behorende lijst van cijfers bij het laatst afgelegde examen verkregen en behaald alsmede de rapporten over het laatste schooljaar;
6. een afschrift van de aanslagbiljetten in de inkomstenbelasting van de aanvrager over het jaar waarin het verzoek wordt gedaan en het daaraan voorafgaande jaar, bij gebreke van die te vervangen door een verklaring, afgegeven door de bevoegde autoriteit in het eilandgebied waar de aanvrager woonplaats heeft, dat geen aanslag zal worden of is opgelegd;
7. een verklaring van het hoofd van de inrichting welke de gegadigde zal bezoeken, dat hij tot die inrichting is toegelaten alsmede van een bewijs dat voor huisvesting in Nederland is zorggedragen.

Zij, die dit jaar examen doen en voor toekenning van een studietoelage of vergoeding van reiskosten in aanmerking wensen te komen, dienen reeds thans hun verzoekschrift in te zenden, terwijl het te behalen diploma later moet / kan worden nagezonden.

Inlichtingen welke men wenst te verkrijgen omtrent het aanvragen van een studietoelage of van vergoeding van reiskosten of omtrent de gewenste studierichting zijn op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Willemstad, te verkrijgen.

AANVRAGEN WELKE NA 15 FEBRUARI 1967 WORDEN INGEZONDEN, WORDEN NIET MEER IN BEHANDELING GENOMEN.

De Inspecteur van het Onderwijs,
P.T.M. SPROCKEL



TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Hefe di departamento di telefon ta anuncia cu en coneccion cu trabaonan necesario nª e central di telefon nobo na San Nicolas, e comunicacion telefonico den y cu San Nicolas lo ser interumpi entre diasabra 21 di januari 12ª or di anochi y diadomingo 22 di januari, 6ª or di mainta.

Openbare Aanbesteding

op vrijdag 17 maart 1967, des morgens om 11.00 uur, zal ter Administratie van Financiën, Pietermaai 4 - 4a, in het openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 313 - 1966 "de levering van verlichtingsornamenten ten behoeve van de in aanbouw zijnde zuidelijke vleugel van het Fort Amsterdam te Curacao".

Het bestek is vanaf maandag 23 januari 1967 ter Administratie van Financiën te verkrijgen tegen betaling van f. 10,-. Bij inlevering in ongeschonden staat op de dag van aanbesteding wordt een restitutie gegeven van f. 5,--.

De Administrateur van Financiën,
Drs. B.M. Leito.



HABRI WOWO

Lector, Bo tin algo pa Bende, pa Huur, of Bo ta interesa na cumpra un of otro articulo? Pues awor Bo tin e oportunidad pa haci esaki, poniendo un anuncio chikito den e columnanan aki, cual sigur lo habri wowo di esnan interesa. Bo por ta sigur cu Bo oferta lo hanja bon acogida. Prijs pa anuncionan den e columna aki ta F. 2.50 pa e promer diez (10) palabranan of menos. Pa cada palabra extra, ta paga 20 cent. Anuncionan mester worde pagá adelanta: E columna aki ta sali tur diasabra.

TA BUSCA

Un mucha muher pa trabao di cas. Interesadonan por pasa na Van Walbeeckstraat no. 13, tel. 3250.

TA HUUR

Un cas den Bernhardstraat 247 consisti di 4 kamber, adecuado pa dokter.
Pa mas inf: Frank Romer. Bernhardstraat 252

TA BUSCA

Un Mucha Muher pa trabao di cas. Tambe ta bende wieg pa mucha, wieg pa viaha, Weegschaal pa Baby, toer pa solamente F. 47,50.

Pa mas inf: P. Plat, 135 A, Tel. 8019.



Diajueves atardi a sali tres joven Arubano pa nos hermana isla Corsow caminda nan lo atende lesnan na e school maritimo. Esaki a worde logra pa intermedio di departamento di enseñansa di teritorio insular di Aruba. Cu e tresnan aki awor tini un total di nuebe hoben cu ta tuma les na e school maritimo na Corsow. Riba e portret nos por mira e tres jovennan den compania di diputado di departamento di enseñansa sr. Domingo Tromp. E hobennan ta Jozef Florant di Sabana Blanco 6; Ruben Oscar Kelly di Mangostraat 7 y Efraim Solognier di Piedra Plat 131.

INTERRUPCION DEN SERVICIO DI TELEFON

SAN NICOLAS - Awe nos kier a pidi atencion di nos lectornan pa lo siguiente.

For di servicio di telefon nos a ser informa cu desde awe nochi lo tin un interupcion den e comunicacion telefonico den y cu San Nicolas.

E hefe di servicio di telefon ta informa cu en relacion cu trabaonan na e central nobo di telefon na San Nicolas e comunicacion di telefon den y cu San Nicolas lo worde interumpi pa algun hora entre diasabra anochi 21 di januari (awe nochi) pa diezdos'or di anochi y diadomingo 22 januari pa 'or di atardi. Nos ta aprecia si pueblo di Aruba lo kier tene cuenta cu esaki.

GOBIERNO TA HACI..

Continuacion di pagina 1

cu compania Esso a haci na Africa pa fertilisa e tera, sr. De Vries a contesta cu esaki ta posible pero cu mester bai cu masha cuidao, ya cu si e projecto aki falia e tera envolvi ta sirbi pa nada mas. Sinembargo, sr. De Vries a continua bisando, por haci experimentonan di e genero aki na cierto partinan di Aruba caminda, aunque cu e experimento faila, lo no afecta asina tanto e projecto cu cual actualmente gobierno ta progresa. Sr. Muller di Public Relations di Lago a ofrece pa coopera cu e exhibicion di pelicula pa mustra precisamente con mester hiba un projecto asina acabo, algu cu a hanja un acogida rapido.

RESERVA NATURAL DI MASIDURI

Na Masiduri tin un reserva natural di cual pa bisa francamente hopi miembro di e delegacion no tabata sabi cu esaki ta existi. Den e reserva aki tin diferente dam traha pa conserva e awa aki, tin tur sorto di mata di Aruba y tambe tin diferente matanan importa for di paisnan y cualnan segun nos ta masha adecuado pa e projecto di "Herbebossing", Sr. Jose Geerman a duna un splikacion tocante di un mata cu jama "Jucaliptus". E matanan aki a worde planta na luna di februari di anja 1964, y observando e grandura cu ya nan a alcansa ta duna tur derecho pa pensa cu esaki ta mucho mas adecuado pa "Herbebossing" cu "Wayaca" cual ta tarda mucho mas pa crece. "Algorobo" ta un mata importa for di Venezuela cual tambe ta dunando masha bon resultado pa e projecto aki. Na Masiduri, trahadornan di Werkverschaffing a traha un cas tipico Arubano di klei, yerba y kwihi. E reserva natural aki ta rond di e cas y bao di vigilancia continuo di watchmen pa evita cu personanan maligno lo por stroba e trankilidad cu ta reina. Aki tambe tin tur paharanan di Aruba, como kiera cu nan ta hanja cuminda for di e diferente frutanan cu tin den e reserva, awa cu semper bai tin den e damnan y nan no ta worde molestia pa cazadornan. Segun nos tin entendi pronto lo cuminsa expedicionnan pa Masiduri, door di schoolnan y diferente otro organisacionnan juvenil cu kier juda na e embellesamento di Arubs. Na e projecto aki naturalmente tur hende mester juda.

E delegacion cu a efectua e paseo di diajueves tabata forma pa e siguiente personanan: Diputadonan, Dominico Tromp, Isaac de Cuba y Dedrick Mathew; secretario interino di teritorio insular di Aruba, sr. Armando Muyale; miembronan di eilandsraad, Ernest Finck, Leo Chance, Jose Geerman Dominico Guzman Croes, Frans Figaroa, Max Croes Dominico Flemming y Victoriano Britten. Hefe di departamento di informacion di gobierno sr. Nicolas Piña Lampe; dr. De Vries hefe di Veterinaire Dienst, sr. Charles Pegant, experto den fertilisamento di tera y sr. Arie Arends, conocido agricultor local. Tambe radio television y prensa tabata debidamente atendi na e excursion aki.

Gobierno ta haciendo su parti. Awor ta keda na pueblo di Aruba pa colabora pa haci Aruba, nos dushi Aruba, un isla mucho mas atractiva cu bellezanan natural.



DICK TRACY presenta pa cortesia di: VICTORIA BOTTLING



PEPITA



BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber.
Tel: 1780
San Nicolas: Botica San Lucas
Tel: 5119.

Oranjestad-Noord: Dr. P.C. Harting.
San Nicolas-Sta. Cruz- Sav: Dr. C.E. Zaandam.

PELICULA

DIASABRA

De Veer: 8.30 p.m. "Made in Paris" all
Rialto: 8.00 p.m. "Stagecoach" all
Principal: 8.00 p.m. "Cat on a hot tin roof" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Attentado Heydrich" 18 j

DIADOMINGO

De Veer: 6.00 p.m. "The Pleasure Seekers" all
8.30 p.m. "Made in Paris" all
Rialto: 6.00 p.m. "Ferry Cross the Mersey" all
8.00 p.m. "Stagecoach" all
Principal: 6.00 p.m. "The Glory Guys" all
8.00 p.m. "The Sharkfighters" 18 j
Aurora: 6.00 p.m. "Thunderball" all
8.00 p.m. "Marnie" 18 j
Savaneta: 6.00 p.m. "Redline 7000" all
8.00 p.m. "A Patch of Blue" 18 j

SAO PAULO (Brazil)--UPI--Ex presidente di Intra Bank di Libano, Yussef Beidas, quende su detencion a ser ordena pa polis brasileño, ta hospitaliza como causa di un affecion di curason, segun su abogado Noe Azevedo a bisa.

Azevedo a agrega qu su cliente ta na completo disposicion di Corte Supremo Federal pa un periodo di 60 dia. Di acuerdo cu e ley di 1938 qu a ser aplica pa detene Beidas, Gobierno libanes tin e plazo aki pa justifica e pedido di extradicion di e banquero a fin di qu e por responde e acusacionnan relaciona cu e quiebra di e institucion qu e tabata presidi.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

"Casi nos no ta mira otro mas, solamente door di mama nos tin contacto cu otro regularmente como cu nos tin cu paga tur cuenta pe. Bo ta mira, awor bo ta comprende pakiko mi tambe mester traha duro. Te cu awor semper Boy a paga mas hopi cu mi, pasobra antes mi tabata gana masha poco. Pero awor cos ta drechando poco pa mi, ta bon mes.
Y pa colmo Boy tin un mucha muher y e tin gana di casa cu ne na principio di anja. Y un pareha asina recien, no por bay gasta hopi tampoco.
"Pero abo no por sigui paga tur cos bo so tampoco", Maria ta bisa.
"Bo no por larga toch. Y mi kier sa, cu bo por hanja yudanza den caso asina. Mi ta kere cu Estado.....of e Comunidad... mester por yuda, ora cu e famianan mes no por." "Si Comunidad ta hasie, esta si bo mes no por", Lida ta bisa. "Pero nunca nos a gusta e idea ey. Ami cu Boy kier a hacie nos mes. Y tantem cu mi por, lo mi keda hacie." Lida ta bisé asina sencillo, manera cu esey ta su destino. Un ternura ta podera di Maria y e deseo pa yuda su amiga ta kima den su curason. Pober Lida, kende ta tuma un cargo asina pisá riba su lomba, asina pisá, cu tempran of laat lo caba cu ne. Esey no por sigi. E ta sinti su cara ta bira cayente, ora el a lanta coy Lida su man tene. "No haci e situacion mas dificil, Lida. No ta ningun berguenza pa busca ayudo, maske mi ta comprende masha bon, cu bo mes tin gana di haci tur cos pa bo mama. Claro! Pero bo mester corda, cu forza di un hende tin su limite tambe y principalmente pa un mucha tenchi manera bo." Lida ta cuminsa hari atrobe. "Si, mi sa cu mi ta tenchi, pero mi ta sintimi fuerte ainda. Mi por haci tur loke mi kier." Ta parce cu anochi ta serando caba. Di repente Maria ta ripara esey y e ora numa e ta realisa con hopi el a keda serca Lida. Tur dos ta sali pafor juntu. "Corda bin serca mi un dia Lida."

Maria ta bisé. "Lo bo worde ricibi manera un reina, mi ta garantizabo esey." "No asina tanto", Lida ta contesta hariendo.

"Pero mi ta bini sigur. Mi kier mira con mi obranan ta keda den bo cuarto." Lentamente Maria ta cuminsa baha e trapinan. E ta pensando kiko e por haci pa yuda Lida. Varios idea ta pasa den su cabes, pero e no sa precies kiko pa haci. Atrobe bo ta sintá ta studia un idea, y despues lo resulta, cu bo no ta hasi nada!, e ta bisa den su mes. Maske mi mester manda henter mi famia of mi amigonan pa bay cumpra cerca Lida...pero lo mi pensa algo pa yude toch. Otro luna wela ta haci anja, y siguramente lo e keda encanta cu un di e regalunan ey.
Pero kiko ? Esaki si ta un problema interesante . Wela no ta gusta cosnan inutil, y pesey ta dificil pa escohe algo na su smaak. Lo mi mira kiko mi ta haci. Kizas prome cu e haci anja, nos por hanja un solucion. E ta sigui, cana sin ripara drechi unda e ta bay.

Su pensamentonan ta riba Lida ainda. E ta pensa con delega e ta y con duro e mester traha pa biba. Awor e ta comprende e tristeza cu semper tin riba su cara. E ta sinti un admiracion grandi pe, door cu Lida a sacrifica su mes pa traha duro, sin busca otro distraicion. Con por ta posibel, pa un hende tuma esaki asina trankil, y keda satisfecho cu asina poco? E ta pensa riba su mes bida, sin problemas y asina facil. Practicamente pa cada deseo cu e haya, nan ta cumpli cu ne. Maria ta contento cu e ta realise esey awor.

capt. 5

Luna di Agosto a yega, y ta jena Maria su kamber yen di claridad di solo. Ya el a custumbra caba eyden. El a comprende cu un hende por traha bon atrobe, si su paden ta trankil, sin problemas.

El a haya su brio di antes bek, y ta sintie capas di por haci tur cos atrobe, y animo pa cuminza cu tur cos pareeuw. Esta dushi ta pa lanta mainta trempan, y mira su lessenaar jena cu trabou, manera el a laga nan e nochi prome, Despues e ta cruza su mannan tray su cabes y cu su pianan hiza, e ta keda drumi mira rond, contento cu e dia nobo y tur loke ta spere e dia ey, gozando di su libertad y cu e por haci exactamente loke e kier, Pero e descanso aki no a dura mucho.

E intenso deseo pa cuminsa traha trempan no ta lague keda drumi. E ta bula lanta di su cama, pasa un penja den su cabey, y cu su pijama bisti ainda e ta cay sinta na su lessenaar, Lague lesa un rato, loke el a skirbi ayera. nochi ... Pero ya cu el cuminza lesa, e no por lague mas.

Corre cambia algu akinan, agrega algo aserca, e ta bolbe haya ideanan nobo, imaginanan nobo ta bira bibo su dilanti y e ta sigui skirbi cu tur su atencion, lubidando tur otro cos. Un batimento na su porta ta pone spanta. Senjorita Dielemaat ta para den e porta cu Maria su desayuno. "Bon dia", Maria ta bisa, "Bo trabounan ta cuminza trempan. Wardami, lagami yudabo un rato. E ta cuminsa traha un lugar riba su lessenaar, cu ta jena cu papel. Riba senjorita Dielemaat su cara ta aparece algo cu parce un sonrisa y despues e ta puntra na un manera majestuoso: Bo a descansa bon?"

"Mi cielo", Maria ta bisa entusiasma. Ami ta drumi mescos cu e hendenan cu tin un consenchi limpi sa drumi. Mientras e ta lanta bay cambia su panja, senjorita Dielemaat ta pone su desayuno riba Maria su lessenaar.

E TA SIGUI